

BLADEN

OVER

J A P A N,

VERZAMELD DOOR

J. H. LEVYSSOHN,

RIDDER DER ORDE VAN DEN NEDERLANDSCHEN LEEUW,
LAATSTELIJK OPFERHOOFD VAN DE FACTORIJ VOOR
DEN NEDERLANDSCHEN HANDEL OP JAPAN.

(MET EENE AFBEELDING VAN DECIMA.)



'S GRAVENHAGE,
GEBROEDERS BELINFANTE.

1852.

VOORBERIGT.

Het is een merkwaardig verschijnsel in de wereldgeschiedenis, dat een afgelegen, bijzonder uitgestrekt Rijk, door een' wereldsch en een' geestelijk Keizer geregeerd, sedert meer dan twee eeuwen ontoegankelijk is voor al wie niet door bijzondere gunst wordt toegelaten. Den Nederlander en den Chinees is het veroorloofd, doch altijd met zekere beperkingen, den Japanschen grond te betreden. Dat bijzonder regt wordt niet genoten ten koste van vernedering, verlaging of zelfverloochening; en het is eene volstrekte onwaarheid, dikwerf verspreid, en nog onlangs hier en buiten 's Lands vermeld, dat wij het kruis met voeten zouden moeten vertrappen (1).

(1) Men beschuldigt de Nederlanders, dat zij bij hunne aankomst, als voorwaarde tot toelating, verplicht zijn, op koperen platen, afkomstig van de Portugezen, waarop het Christusbeeld en het Heilige Lam is voorgesteld, te trappen en andere bewijzen van minachting daaraan te geven.

*Dit verklaar ik plegtig en ten stelligste een verdict te zijn, terwijl zulks alleen thans jaarlijks gevorderd wordt van alle Chinezen, die het Japansche Rijk bezoeken of daar gevestigd zijn, alsmede van alle vreemde Westerlingen, met uitzondering van de Nederlanders, en van alle ingezetenen der steden waar vroeger Portugezen zijn gevestigd geweest; welk laatste eigenlijk meer als eene volkstelling kan worden beschouwd, te meer, daar het grootste gedeelte van die ingezetenen niet in het minste met de bedoeling van de geheele zaak bekend is. Dit zoogenaamde beeldtrappen geschiedt, wat de Westersche vreemdelingen in Japan betreft, enkel en alleen ter bevestiging dat zij geen Portugezen zijn. En te regt leest men dan ook in de *Bibliothèque des Voyages*, Paris 1808: Cette*

angrijke buitenlandsche scheeps-
ping van handelsbetrekkingen,
Chinezen; — een en andermaal
n, ten gevolge van de zoo zeer
n de wateren van *Japan*;
tuge koepokinenting in dat land,
t verbetering als ter uitbreiding

streven, bij dat alles, de wetten
biedigen, en daardoor de eens
en voortduren en, zoo mogelijk,
menschelijkheid te doen gelden,
die behoedzaamheid, welke mij
en verwachten en verwerven, als
n van natuurgenoeten, die door
waren geslagen, die voor den
ijn.

tijd vooruit te loopen, die hierin
brengen, gelijk ik van harte
e edele poging door Neêrlands
ansch de wereld, in 1844 gedaan.
van zaken betrekkelijk *Japan*;
g van stukken, vertoogen enz.,
inder bekend zijn, haren oor-
nde, dat het bijeenbrengen en
Bladen nuttig kon zijn in een
ht van gansch de wereld meer
is, ten gevolge der pogingen
Noord-Amerika om met dat verre
aan te knoopen.

onderneming, waarvan sprake
t den wensch, in het belang der
n, dat kalme beradenheid daarbij

IV. NALEZING; — VERSCHILLENDE BIJZONDERHEDEN EN
BIBLIOGRAPHISCH OVERZICHT OVER JAPAN.

Hier geef ik eenige, onder het afdrukken verzamelde, berig-
ten en bijzonderheden, ook ten blijke van de zucht naar kennis
bij den Japanner, en vooral ten slotte, eene tot dus verre, zoo
ik geloof, nog niet zoo aaneengeschakeld bestaande, ofschoon
dan nog maar in der haast te zamengebragte *Bibliographie*
over Japan, die getuigt, dat de mededeelingen daarover in
vroeger en later tijd, niet zoo schaarsch zijn als buitenland-
sche bladen het wel gelieven voor te stellen, zoodat het alleen
onkunde van de bronnen schijnt, dat men daaruit niet put,
en *Japan*, en te gelijk *Nederland*, in zijne betrekking daartoe,
verkeerd voorstelt.

15 JULIJ 1852.

L.

VOORBERIGT.

Het is een merkwaardig verschijnsel in de wereldgeschie-
denis, dat een afgelegen, bijzonder uitgestrekt Rijk, door
een' wereldsch en een' geestelijk Keizer geregeerd, sedert
meer dan twee eeuwen ontoegankelijk is voor al wie niet
door bijzondere gunst wordt toegelaten. Den Nederlander en
den Chinees is het veroorloofd, doch altijd met zekere be-
perkingen, den Japanschen grond te betreden. Dat bijzonder
regt wordt niet genoten ten koste van vernedering, verlaging of
zelfverloochening; en het is eene volstrekte onwaarheid, dik-
werf verspreid, en nog onlangs hier en buiten 's Lands vermeld,
dat wij het kruis met voeten zouden moeten vertrappen (1).

(1) Men beschuldigt de Nederlanders, dat zij bij hunne aankomst, als
voorwaarde tot toelating, verplicht zijn, op koperen platen, afkomstig van
de Portugezen, waarop het Christusbeeld en het Heilige Lam is voorge-
steld, te trappen en andere bewijzen van minachting daaraan te geven.

Dit verklaar ik plegtig en ten stelligste een verdocht te zijn, terwijl
zulks alleen thans jaarlijks gevorderd wordt van alle Chinezen, die
het Japansche Rijk bezoeken of daar gevestigd zijn, alsmede van alle
vreemde Westerlingen, met uitzondering van de Nederlanders, en van alle
ingezetenen der steden waar vroeger Portugezen zijn gevestigd geweest;
welk laatste eigenlijk meer als eene volkstelling kan worden beschouwd,
te meer, daar het grootste gedeelte van die ingezetenen niet in het minste
met de bedoeling van de geheele zaak bekend is. Dit zoogenaamde beeld-
trappen geschiedt, wat de Westersche vreemdelingen in *Japan* betreft,
enkel en alleen ter bevestiging dat zij geen Portugezen zijn. En te regt
leest men dan ook in de *Bibliothèque des Voyages*, Paris 1808: «Cette

zelve, men sla gade wat in diezelfde eeuw in *Amerika*, wat zeg ik, ook in *Europa* plaats had, — hoe *dáár* gruwzame oorlogen en vervolgingen om der godsdienst wille de volken hebben geteisterd, waarvan nog zoo vele sporen van *uitsluiting in verschillenden zin zijn overgebleven*; men zie niet voorbij, dat langzamerhand toch meer menschelijke begrippen in het afgesloten *Japan* doordringen, getuige de verordeningen omtrent de behandeling van schipbreukelingen; en dat men met kalme bejegening en echt christelijke zachtmoedigheid, ook hier verder zal komen dan door geweld, waarvan stroomen bloeds en ontvlaming van ouden haat, geen voordeel voor beschaving en handel, kunnen verwacht worden.

In hoeverre men voor 't overige bevoegd zij, den Japanner door geweld te dwingen, dat stelsel van uitsluiting op te geven, moge het volkenrecht beslissen. Eene minnelijke poging is door wijlen onzen Koning WILLEM II gedaan, doch te vergeefs. Die edele Vorst heeft daardoor willen doen blijken van het onbekrompene zijner beginselen omtrent het recht der volken, maar zijne poging heeft de gewenschte uitkomst niet gehad, zoo als men uit deze bladen zal ontwaren. Onder het schrijven dezer regelen verzekert men intusschen, dat de regering der Ver. Staten van eene vijandelijke onderneming afgezien en de bemiddeling der Nederlandsche regering ingeroepen heeft, om op minnelijke wijze haar oogmerk te bereiken. Ik oordeel dien weg veiliger, billijker en meer strookende met de menschlievendheid, dan oefening van geweld.

Ik werd tot de verzameling van deze bladen door eene verklaarbare belangstelling in de aangelegenheden van *Japan* geleid. Immers gedurende vijf jaren was ik aan het hoofd geplaatst van de Nederlandsche factorij aldaar.

Van menige voor dat Land belangrijke gebeurtenis was ik

getuige, als van vertoon van belangrijke buitenlandsche scheepsmagt, geroepen tot aanknooping van handelsbetrekkingen, buiten de Nederlanders en Chinezen; — een en andermaal landing van schipbreukelingen, ten gevolge van de zoo zeer toenemende walvischvangst in de wateren van *Japan*; — voorts de invoering van de nuttige koepokinenting in dat land, en andere maatregelen zoo tot verbetering als ter uitbreiding van meerdere kennis.

Het was mijn voortdurend streven, bij dat alles, de wetten des Lands, naar pligt te eerbiedigen, en daardoor de eens aangeane betrekkingen te doen voortduren en, zoo mogelijk, uit te breiden,— de regten der menschelijkheid te doen gelden, met dien ijver, en te gelijk met die behoedzaamheid, welke mij steeds een goeden uitslag deden verwachten en verwerven, als het betrof 't helpen en redden van natuurgenoeten, die door stormweêr op de stranden waren geslagen, die voor den buitenlander ontoegankelijk zijn.

Het betaamde mij niet, den tijd vooruit te loopen, die hierin misschien verandering kan brengen, gelijk ik van harte wensch, in den geest van de edele poging door Neêrlands Regering, in het belang van gansch de wereld, in 1844 gedaan. Inmiddels volgde ik den loop van zaken betrekkelijk *Japan*; en daaraan is deze verzameling van stukken, vertoogen enz., welke deels verspreid, deels minder bekend zijn, haren oorsprong verschuldigd. Ik meende, dat het bijeenbrengen en algemeen maken van deze Bladen nuttig kon zijn in een oogenblik, waarin de aandacht van gansch de wereld meer bijzonder op *Japan* gevestigd is, ten gevolge der pogingen van de Vereenigde Staten van *Noord-Amerika* om met dat verre Oostersche Rijk betrekkingen aan te knooien.

Het stond niet aan mij, de onderneming, waarvan sprake was, te schatten; maar ik mogt den wensch, in het belang der menschheid, niet onderdrukken, dat kalme beradenheid daarbij

IV. NALEZING; — VERSCHILLENDE
BIBLIOGRAPHISCH OVERZICHT.

Hier geef ik eenige, onder h
ten en bijzonderheden, ook ten
bij den Japanner, en vooral te
ik geloof, nog niet zoo aaneen
dan nog maar in der haast t
over Japan, die getuigt, dat
vroeger en later tijd, niet zo
sche bladen het wel gelieven v
oukunde van de bronnen schi
en *Japan*, en te gelijk *Nederlan*
verkeerd voorstelt.

15 JULIJ 1852.

woning dat onthaal, hetwelk ik, in zijne steeds onbezweken zucht verplicht te zijn; hij verrijkte de opperhoofden met eenige aanteeke- waardigste gebeurtenissen nopens is, alsmede tot het verkeer van Natiën. Hij zal 't mij, ik houde ten kwade rekenen, dat ik, op eed hier in 't Vaderland meer

an *Japan* aan Prins *Maurits*. staats-inrigting enz., voorko- bekenden *Annuaire* der *Revue* 1850, waarin de mededeelingen Nederlands Koning in het belang ken en het antwoord van 't Hof opmerkelijk zijn.

MEER BIJZONDER TIJDENS MIJN VALLEN.

te en Amerikaansche scheeps- kkkige schipbreukelingen die ik ng tot het invoeren van de koe- de voornamen bestanddeelen uit. EN over de nadere pogingen tot e veel besproken ONDERNEMING AR JAPAN. rikaansch Congres, de beschou- n expeditie in verschillenden. Het zijn die beschouwingen, tot eene beknopte aantekening gemakkelijk ware gevallen te e omvang zou buiten den aard treden.

mogt voorzitten; en ik kon vooral niet ongevoelig blijven, als ik, ter gelegenheid van die nitrusting, in de vertoogen, in zoo verschillenden zin deswege te voorschijn getreden, tot mijn leedwezen maar al te dikwerf, zoo wel *Nederland* als *Japan*, in een verkeerd daglicht gesteld, ja grovelijk miskend zag.

Ik meende derhalve zoo min aan mijne Landgenooten als aan *Japan* eene ondienst te bewijzen, met eenige stukken, berigten en vertoogen onpartijdig hier te verzamelen. Die verzameling, klein van omvang, geef ik zonder aanspraak op letterkundige waarde, maar omdat zij van zelve moet bijdragen om de kennis der betrekkingen van ons land met dat in het verste Oosten meer uit te breiden, omdat uit de wijze van meêdeeling, voor en tegen, onbillijke beoordeeling of aanval al reeds van zelve dikwerf wordt weêrsproken; terwijl ik, met dat doel van teregtwijzing, hier en daar eene en andere aantekening heb gesteld. Deze zijn kort, want vooreerst dringt de tijd tot de uitgave; en bovendien bestaan er grootere werken over *Japan* genoeg voor hem, die dieper in de zaken wil indringen.

Ik splits dezen bundel, — dien ik een' EERSTEN wil heeten, — in vier gedeelten, als:

I. GESCHIEDKUNDIGE HERINNERINGEN wegens de betrekkingen tusschen *Nederland* en *Japan*, en schets van Japan's staats-inrigting.

Hier deel ik mée:

a. Een chronologisch overzicht der Opperhoofden van *Japan*, met aantekeningen der merkwaardigste gebeurtenissen in en met betrekking tot dat Rijk voorgevallen, door den heer *J. H. Grimmius*, naar aanleiding van eene copij der naamlijst der Opperhoofden van *Japan*, sedert 1610, aan dien heer door mij uit *Decima* aangeboden. Die heer, tot herstel van zijne gezondheid bij mij op dat eiland

verkeer, gewis voordeel voor beschaving en wetenschappelijke ontwikkeling vooral.

Hij heeft den Nederlander, wiens vlag sedert meer dan twee eeuwen VOORTDUREND op het eiland *Decima* (1) heeft gewapperd, niet in zijn uitsluitings-stelsel begrepen, omdat hij in dezen vóór twee eeuwen reeds niet heeft gemeend te vinden een bewerker of bevorderaar van godsdienstige twisten, die hij verderflijk voor zijn land beschouwde. — Hij heeft zich gedurende twee eeuwen overtuigd, dat hij zich in die gunstige meening omtrent mijne landgenooten niet heeft vergist.

Eene treurige ondervinding van den nadeeligen invloed van godsdienstige geschillen, en van laatzinnigen trots en baatzucht van vreemdelingen (2) heeft de Japansche Regering tot het nemen van den uitsluitings-maatregel gedwongen. Zij zag in een en ander de kiem van het onheil der bevolking, van den ondergang misschien van het uitgebreide Rijk.

Tot de verwijdering van die oorzaken van binnenlandsche rampen was zij gedwongen in het belang van het Japansche volk, en zij is voorzeker, bij het in acht nemen der wetten der menschelijkheid, omtrent die uitsluiting, in haar regt.

Ik betreur, zoo zeer als iemand, de vervolgingen, waaraan Christenen in der tijd in *Japan* zijn blootgesteld geweest; maar men beschouwe die droevige gebeurtenissen niet op zich

(1) *Decima*, in plaats waarvan sommigen schrijven *Dezima*, anderen weder *Desima*, beteekent voor-eiland, als zijnde een door kunst daargesteld eiland vóór de stad *Nagasaki*, van welke het door eene poort aan eene brug gelegen wordt afgesloten, gelijk dit uit de afbeelding van het voor-eiland, bij deze *Bladen* gevoegd, te zien is. Deze afbeelding is naauwkeurig gelithographieerd naar eene afteekening, door een Japanner, onder mijn oog, vervaardigd en onder mijne berusting.

(2) Veele geloofwaardige Japonezen (zegt *Kämpfer*) hebben mij dikwils verzekert, dat trotsheid en inhaaligheid in de eerste plaats veel toegebragt hebben tot den val der Portugeezen; de trotsheid onder de groote, en de inhaaligheid of baatzucht onder de gemeene, brachten zeer veel toe om de geheele Natie gehaat te maken, • bladz. 223.

De handel, door ons met *Japan* gedreven, is sedert een geruinen tijd van betrekkelijk gering belang voor ons, en nogtans zou het mij leed doen, indien wij dat ons misgunde regt, waarin wij ook andere volken gaarne zagen deelen, misten. De Japanner ziet in dat, hoezeer geringe

« mesure de sûreté au surplus, ne s'étend pas aux Hollandais, comme leurs ennemis avaient affecté de le répandre en Europe. »

En wat meer is, in het geschrift van *Japan*, van O. Z. v. Haren (waarover zie de Bibliographie aan het slot), die deze beschuldigingen tegen de Nederlanders ook wederlegt, wordt juist herinnerd, hoe een tiental Nederl. zeelieden in 1643, onder de ongunstigste omstandigheden, en terwijl een enkel woord over hun leven of dood kon beslissen, gestadig geantwoord hebben: « De Hollanders zijn Christenen; » dat toen de opperhoofden van 't Comptoir van *Nagasaki* tot *Jedo* aangekomen zijnde, en de tien Hollanders voor bedienden van de Hollandsche O. I. C. verklaard hebbende, deeze, niettegenstaande hare bekentenis dat zij Christenen waren, vrij wierden gegeven en na *Batavia* teruggezonden.

Geheel overeenkomstig hiermede is hetgeen de heer von Siebold (zie *Moniteur des Indes*, I, blz. 33) zegt: « De jaren 1640 en 1641 zijn de gedenkwaardigste in de geschiedenis van den handel der Nederlanders met *Japan*. De uitoefening van het Christendom was nadrukkelijk verboden en de Nederlanders waren als Christenen aangewezen. Zij verborgen in geenen deele dat zij Christenen waren; doch zij beduiddien dat hun Christengeloof van dat der Spanjaarden en Portugezen verschilde, evenzeer als hunne inzichten en regelen van gedrag; zij hielden namelijk vol, dat zij vrije lieden waren, die slechts handelsbetrekkingen zochten, terwijl hunne mededingers, blinde werktuigen van hun Koning, in *Japan*, gelijk allerwege, onder den dekmantel van het Christendom, slechts ontevredenheid en oproer zaaiden. »

« Sy bederven ende infecteren de landen onder schyn van hare geloove te verbryden, trachten gestadig alles onder hare souvereiniteit te brengen. . . . »
« 't welk 't oprecht Christengeloove en onser landen wetten geheellyck contrarieert. »
« Wy trachten eerlyck naar den handel, arbeiden niet den Japander het onse oft enig ander geloove in te planten. »

Zoo schreef o. a. *Antonie van Diemen*, aan het Japansch hoofd van *Nagasaki*, uit het Casteel van *Batavia*, den 26 Juni 1641.

« Voegen wij er bij, zegt de heer von Siebold, dat de Nederlanders dezen bitteren toon niet aansloegen dan bij wijze van verdediging tegen deloyale tegenstanders, die, met volle hand den laster tegen hen uitstrooiden, ze voor gelukzoekers en zeeschuimers nitkreten, of wel ze als broeders in den geloove deden voorkomen. »

gekomen, vond in mijne woning dat onthaal, hetwelk ik, wegens zijnen toestand en zijne steeds onbezweken zucht tot kennis, hem meende verplicht te zijn; hij verrijkte de voormelde lijst der Opperhoofden met eenige aantekeningen wegens de merkwaardigste gebeurtenissen nopens de Japansche geschiedenis, alsmede tot het verkeer van *Japan* met Europeesche Natiën. Hij zal 't mij, ik houde mij des overtuigd, niet ten kwade rekenen, dat ik, op mijn beurt, zijnen arbeid hier in 't Vaderland meer algemeen bekend make.

b. *Brief* van den Keizer van *Japan* aan Prins *Maurits*.

c. Eene schets van *Japan's* staats-inrigting enz., voorkomende in den met lof bekenden *Annuaire* der *Revue des Deux Mondes* over 1850, waarin de mededeelingen over de pogingen van Nederlands Koning in het belang des handels van alle volken en het antwoord van 't Hof van *Japan* vooral zeer opmerkelijk zijn.

II. MERKWAARDIGHEDEN, MEER BIJZONDER TIJDENS MIJN VERBLIJF IN JAPAN VOORGEVALLLEN.

De komst van de Fransche en Amerikaansche scheepsmagten, de hulp aan ongelukkige schipbreukelingen die ik kon betoonen, de medewerking tot het invoeren van de koopkinenting, maken daarvan de voornamste bestanddeelen uit.

III. BERIGTEN EN VERTOOGEN over de nadere pogingen tot HANDELS-AANKNOOPING en de veel besproken ONDERNEMING DER NOORD-AMERIKANEN NAAR JAPAN.

De verslagen aan het Amerikaansch Congres, de beschouwingen over de voorgenomen expeditie in verschillenden geest, komen daaronder voor. Het zijn die beschouwingen, welke mij vooral hier en daar tot eene beknopte aantekening aanleiding gaven, die het mij gemakkelijk ware gevallen te vermeerderen; doch te groote omvang zou buiten den aard van deze verzameling zijn getreden.

mogt voorzitten; en ik kon als ik, ter gelegenheid van di in zoo verschillenden zin d tot mijn leedwezen maar al als *Japan*, in een verkeerd miskend zag.

Ik meende derhalve zoo min *Japan* eene ondiens te bewijzen en vertoogen onpartijdig hier t klein van omvang, geef ik zo dige waarde, maar omdat zij v kennis der betrekkingen van Oosten meer uit te breiden, ling, voor en tegen, onbillijk van zelve dikwerf wordt weers van teregtwijzing, hier en da heb gesteld. Deze zijn kort, tot de uitgave; en bovendien over *Japan* genoeg voor her indringen.

Ik splits dezen bundel, heeten, — in vier gedeelten.

I. GESCHIEDKUNDIGE HER kingen tusschen *Nederland* en staats-inrigting.

Hier deel ik mée:

a. Een chronologisch overzi met aantekeningen der in en met betrekking to den heer *J. H. Grimmius* der naamlijst der Opperh aan dien heer door mij u tot herstel van zijne ge

De handel, door ons met *Japan* gedreven, is sedert een geruimen tijd van betrekkelijk gering belang voor ons, en nogtans zou het mij leed doen, indien wij dat ons misgunde regt, waarin wij ook andere volken gaarne zagen deelen, misten. De Japanner ziet in dat, hoezeer geringe

« mesure de sûreté au surplus, ne s'étend pas aux Hollandais, comme leurs ennemis avaient affecté de le répandre en Europe. »

En wat meer is, in het geschrift van *Japan*, van O. Z. v. Haren (waarover zie de Bibliographie aan het slot), die deze beschuldigingen tegen de Nederlanders ook wederlegt, wordt juist herinnerd, hoe een tiental Nederl. zeelieden in 1643, onder de ongunstigste omstandigheden, en terwijl een enkel woord over hun leven of dood kon beslissen, gestadig geantwoord hebben: « De Hollanders zijn Christenen; » dat « toen de opperhoofden van 't Comptoir van *Nagasaki* tot *Jedo* aangekomen zijnde, en de tien Hollanders voor bedienden van de Hollandsche O. I. C. verklaard hebbende, deeze, niettegenstaande hare bekentenis dat zij Christenen waren, vrij wierden gegeven en na *Batavia* teruggezonden. »

Geheel overeenkomstig hiermede is hetgeen de heer von Siebold (zie *Moniteur des Indes*, I, blz. 33) zegt: « De jaren 1640 en 1641 zijn de gedenkwaardigste in de geschiedenis van den handel der Nederlanders met *Japan*. De uitoefening van het Christendom was nadrukkelijk verboden en de Nederlanders waren als Christenen aangewezen. Zij verborgen in geen deele dat zij Christenen waren; doch zij bedwongen dat hun Christengeloof van dat der Spanjaarden en Portugezen verschilde, evenzeer als hunne inzichten en regelen van gedrag; zij hielden namelijk vol, dat zij vrije lieden waren, die slechts handelsbetrekkingen zochten, terwijl hunne mededingers, blinde werktuigen van hun Koning, in *Japan*, gelijk allerwege, onder den dekmantel van het Christendom, slechts ontevredenheid en oproer zaaiden. »

« Sy bederven ende infecteren de landen onder schyn van hare geloove te verbryden, trachten gestadig alles onder hare souvereiniteit te brengen. . . . »
« 't welk 't opregt Christengeloove en onser landen wetten geheellyck contrarieert. »
« Wy trachten eerlyck naar den handel, orbeyden niet den Japander het onse »
« oft enig ander geloove in te planten. »

Zoo schreef o. a. *Antonio van Diemen*, aan het Japansch hoofd van *Nagasaki*, uit het Casteel van *Batavia*, den 26 Juni 1641.

« Voegen wij er bij, zegt de heer von Siebold, dat de Nederlanders dezen bitteren toon niet aansloegen dan bij wijze van verdediging tegen deloyale tegenstanders, die, met volle hand den laster tegen hen uitstrooiden, ze voor gelukzoekers en zeeschuimers uitkreten, of wel ze als broeders in den geloove deden voorkomen. »

verkeer, gewis voordeel voor beschaving en wetenschappelijke ontwikkeling vooral.

Hij heeft den Nederlander, wiens vlag sedert meer dan twee eeuwen voortdurend op het eiland *Decima* (1) heeft gewapperd, niet in zijn uitsluitings-stelsel begrepen, omdat hij in dezen vóór twee eeuwen reeds niet heeft gemeend te vinden een bewerker of bevorderaar van godsdienstige twisten, die hij verderflijk voor zijn land beschouwde. — Hij heeft zich gedurende twee eeuwen overtuigd, dat hij zich in die gunstige meening omtrent mijne landgenooten niet heeft vergist.

Eene treurige ondervinding van den nadeeligen invloed van godsdienstige geschillen, en van laatlunkenden trots en baatzucht van vreemdelingen (2) heeft de Japansche Regering tot het nemen van den uitsluitings-maatregel gedwongen. Zij zag in een en ander de kiem van het onheil der bevolking, van den ondergang misschien van het uitgebreide Rijk.

Tot de verwijdering van die oorzaken van binnenlandsehe rampen was zij gedwongen in het belang van het Japansche volk, en zij is voorzeker, bij het in acht nemen der wetten der menschelijkheid, omtrent die uitsluiting, in haar regt.

Ik betreur, zoo zeer als iemand, de vervolgingen, waaraan Christenen in der tijd in *Japan* zijn blootgesteld geweest; maar men beschouwe die droevige gebeurtenissen niet op zich

(1) *Decima*, in plaats waarvan sommigen schrijven *Dezima*, anderen weder *Desima*, beteekent voor-eiland, als zijnde een door kunst daargesteld eiland vóór de stad *Nagasaki*, van welke het door eene poort aan eene brug gelegen wordt afgesloten, gelijk dit uit de afbeelding van het voor-eiland, bij deze *Bladen* gevoegd, te zien is. Deze afbeelding is naauwkeurig gelithographiëerd naar eene afteekening, door een Japanner, onder mijn oog, vervaardigd en onder mijne berusting.

(2) « Veele geloofwaardige Japoneesen (zegt *Kämpfer*) hebben mij dikwils verzekert, dat trotsheid en inhaaligheid in de eerste plaats veel toegebracht hebben tot den val der Portugeesen; de trotsheid onder de groote, en de inhaaligheid of baatzucht onder de gemeene, brachten zeer veel toe om de geheele Natie gehaat te maken, » bladz. 223.

zelve, men sla gade wat in diezelfde eeuw in *Amerika*, wat zeg ik, ook in *Europa* plaats had, — hoe dáár gruwzame oorlogen en vervolgingen om der godsdienst wille de volken hebben geteisterd, waarvan nog zoo vele sporen van *uitsluiting in verschillenden zin zijn overgebleven*; men zie niet voorbij, dat langzamerhand toch meer menschelijke begrippen in het afgesloten *Japan* doordringen, getuige de verordeningen omtrent de behandeling van schipbreukelingen; en dat men met kalme bejegening en echt christelijke zachtmoedigheid, ook hier verder zal komen dan door geweld, waarvan stroomen bloeds en ontvlaming van ouden haat, geen voordeel voor beschaving en handel, kunnen verwacht worden.

In hoe verre men voor 't overige bevoegd zij, den Japanner door geweld te dwingen, dat stelsel van uitsluiting op te geven, moge het volkenregt beslissen. Eene minnelijke poging is door wijlen onzen Koning WILLEM II gedaan, doch te vergeefs. Die edele Vorst heeft daardoor willen doen blijken van het onbekrompene zijner beginselen omtrent het regt der volken, maar zijne poging heeft de gewenschte uitkomst niet gehad, zoo als men uit deze bladen zal ontwaren. Onder het schrijven dezer regelen verzekert men intusschen, dat de regering der Ver. Staten van eene vijandelijke onderneming afgezien en de bemiddeling der Nederlandsche regering ingeroepen heeft, om op minnelijke wijze haar oogmerk te bereiken. Ik oordeel dien weg veiliger, billijker en meer strookende met de menschevriendheid, dan oefening van geweld.

Ik werd tot de verzameling van deze bladen door eene verklaarbare belangstelling in de aangelegenheden van *Japan* geleid. Immers gedurende vijf jaren was ik aan het hoofd geplaatst van de Nederlandsche factorij aldaar.

Van menige voor dat Land belangrijke gebeurtenis was ik

getuige, als van vertoon van belangrijke buitenlandsche scheepsmagt, geroepen tot aanknooping van handelsbetrekkingen, buiten de Nederlanders en Chinezen; — een en andermaal landing van schipbreukelingen, ten gevolge van de zoo zeer toenemende walvischvangst in de wateren van *Japan*; voorts de invoering van de nuttige koepokinenting in dat land, en andere maatregelen zoo tot verbetering als ter uitbreiding van meerdere kennis.

Het was mijn voortdurend streven, bij dat alles, de wetten des Lands, naar pligt te eerbiedigen, en daardoor de eens aangegane betrekkingen te doen voortduren en, zoo mogelijk, uit te breiden, — de regten der menschevriendheid te doen gelden, met dien ijver, en te gelijk met die behoedzaamheid, welke mij steeds een goeden uitslag deden verwachten en verwerven, als het betrof 't helpen en redden van natuurgenoeten, die door stormweêr op de stranden waren geslagen, die voor den buitenlander ontoegankelijk zijn.

Het betaamde mij niet, den tijd vooruit te loopen, die hierin misschien verandering kan brengen, gelijk ik van harte wensch, in den geest van de edele poging door Neêrlands Regering, in het belang van gansch de wereld, in 1844 gedaan. Inmiddels volgde ik den loop van zaken betrekkelijk *Japan*; en daaraan is deze verzameling van stukken, verzoogen enz., welke deels verspreid, deels minder bekend zijn, haren oorsprong verschuldigd. Ik meende, dat het bijeenbrengen en algemeen maken van deze Bladen nuttig kon zijn in een oogenblik, waarin de aandacht van gansch de wereld meer bijzonder op *Japan* gevestigd is, ten gevolge der pogingen van de Vereenigde Staten van *Noord-Amerika* om met dat verre Oostersche Rijk betrekkingen aan te knopen.

Het stond niet aan mij, de onderneming, waarvan sprake was, te schatten; maar ik mogt den wensch, in het belang der menschevriendheid, niet onderdrukken, dat kalme beradenheid daarbij

IV. NALEZING; — VERSCHILLENDE BIJZONDERHEDEN EN BIBLIOGRAPHISCH OVERZICHT OVER JAPAN.

Hier geef ik eenige, onder het afdrukken verzamelde, berigten en bijzonderheden, ook ten blijke van de zucht naar kennis bij den Japanner, en vooral ten slotte, eene tot dus verre, zoo ik geloof, nog niet zoo aaneengeschakeld bestaande, ofschoon dan nog maar in der haast te zamengebragte *Bibliographie over Japan*, die getuigt, dat de mededeelingen daarover in vroeger en later tijd, niet zoo schaarsch zijn als buitenland-sche bladen het wel gelieven voor te stellen, zoodat het alleen onkunde van de bronnen schijnt, dat men daaruit niet put, en *Japan*, en te gelijk *Nederland*, in zijne betrekking daartoe, verkeerd voorstelt.

15 JULIJ 1852.

L.

INHOUDS-TAFEL.

	Blz.
I. GESCHIEDKUNDIGE HERINNERINGEN WEGENS DE BETREKKINGEN TUSSEN NEDERLAND EN JAPAN EN SCHETS VAN JAPAN'S STAATSRIGTING	1
A. Chronologisch overzicht der Nederlandsche opperhoofden in Japan, met aanteekening der merkwaardigste gebeurtenissen in- en met betrekking tot dat rijk voorgevallen	1
B. Brief van den keizer van Japan aan prins <i>Maurits</i>	28
C. Schets van Japan's staatsinrigting enz.	30
II. MERKWAARDIGHEDEN MEER BIJZONDER TIJDENS HET VERBLIJF VAN J. H. LEVYSSOHN, ALS OPPERHOOFD DER FACTORIJ VAN DEN NEDERLANDSCHEN HANDEL OP JAPAN.	39

	Blz.
1846—1847 (Verschijning van Fransche en Amerikaansche scheepsmagt; — schipbreukelingen).	39
1848 (schipbreukelingen).	52
1849 (schipbreukelingen; — invoering der koepok-inenting in Japan).	55
1850 (schipbreukelingen; — brieven van dankbetuiging enz.).	60
III. OFFICIËLE STUKKEN, BERIGTEN EN VERTOOGEN OVER DE NADERE POGINGEN TOT HANDELS-AANKNOOPING EN DE VOORGENOMEN ONDERNEMING DER NOORD-AMERIKANEN NAAR JAPAN	
Brief van den heer <i>A. H. Palmer</i> aan <i>J. H. Levyssohn</i>	66
Verslagen aan het congres, vooral dat van den heer <i>A. H. Palmer</i> , over den handel met Japan.	68
Uitrusting van een sterk smaldeel naar Oost-Indië en Japan	80
Over de Amerikaanse expeditie tegen Japan. (Vertoog uit den <i>New-York Courier and Enquirer</i> van Maart 1852.)	81
Het verre buitenland. (Vertoog uit het Dagblad van Keulen, van 23 April 1852.)	89
Vertoog in den <i>Times</i> van den 26 Maart 1852	95
Vertoog in een Duitsch Dagblad	102

	Blz.
Beschouwing van den heer <i>Ch. de Mazade</i> (<i>Revue des Deux Mondes</i> , van 15 April 1852)	105
Id. in het <i>Journal des Débats</i> (Mei 1852)	106
Brief uit Nieuw-York, van 24 Maart (in den <i>Times</i> , van 8 April 1852)	109
Uittreksel uit het werk van den heer <i>Dubois de Janigny</i> , over Japan	112
Japan (vertoog in het <i>Handelsblad</i>)	115
Brief van den Amerikaanschen president <i>Fillmore</i> aan den keizer van Japan	119
Instructie voor den Amerikaanschen vlootvoogd in 1851 afgegeven	120
Nota van den Nederlandschen gezant te Washington aan den minister van Buitenlandsche Zaken der Ver. Staten gericht, ter zake van de expeditie naar Japan	123
IV. NALEZING. — VERSCHILLENDE BIJZONDERHEDEN. —	
BIBLIOGRAPHISCH OVERZIGT OVER JAPAN	125
Over een brief van lord <i>Palmerston</i> aan het bestuur op de Lioe-Kioe-eilanden.	125
Over de zoogenaamde ontdekking van goud-eilanden in de Japansche wateren	128
Over de verzameling van bouwstoffen over Japan, door Dr. <i>Mohnike</i>	129

Opmerkingen wegens de stoomgemeenschap over	Blz.
den Stillen en Atlantischen Oceaan	130
Aanteekeningen over de zucht naar kennis bij de	
Japanners	132
BIBLIOGRAPHISCH OVERZIGT OVER JAPAN.	137

I.

GESCHIEDKUNDIGE HERINNERINGEN

WEGENS DE BETREKKINGEN

TUSSCHEN NEDERLAND EN JAPAN

EN

SCHETS VAN JAPAN'S STAATSRICHTING.

A. CHRONOLOGISCH OVERZIGT DER NEDERLANDSCHE OPPERHOOFDEN IN JAPAN, MET AANTEKENING DER MERKWAARDIGSTE GEBEURTENISSEN IN- EN MET BETREKKING TOT DAT RIJK VOORGEVALLEN.

Gelijk ik in het voorbericht heb aangestipt, is dit overzicht bewerkt door den heer *J. N. Grimmius*, die zich in 1848 bij mij in *Japan* bevond. Ik had hem veroorloofd copij te nemen van *eene naamlijst der Opperhoofden van Japan, sedert 1610*, die in een der vertrekken van het opperhoofd is opgehangen en *zeven en negentig* namen telde.

Daar zij volgeschreven was, moest met mijn' opvolger, den heer *F. C. Rose*, eene nieuwe lijst aangevangen worden.

Aan het hoofd van die oude lijst vindt men deze regelen:

„Naamlijst der in *Japan* geregeerd hebbende Opperhoofden,
„zoomede het getal der aangekomen en verongelukte schepen,
„sedert den 2 Julij Ao. 1609, als zijnde thoen voor het eerst

„de Hollanders alhier komen handelen met de twee schepen
„*De Roode Leeuw met de pijlen* en *De Griffioen*, alwaar
„zig als commisen aan boord bevonden de heeren *Abraham*
„*van den Broek* en *Nicolaas Puijes*, die dat zelve jaar
„weder vertrokken zijn en thoen als Opperkoopman en Op-
„perhoofd alhier gelaten hebben den heere *Jacques Specx*.”

Meylan, in zijn *Geschiedkundig overzicht van den handel der Europezen op Japan*, blz. 377, spreekt daarvan ook, zeggende: „In eene zaal van het opperhoofd te *Decima* hangt
„een groot zwart bord, beschreven met gouden letters, waarop
„de namen zijn gesteld van alle de opperhoofden, die in *Japan*
„geweest zijn, het jaargetal van hun bestuur, mitsgaders de
„aangekomen en verongelukte schepen.”

Waarom men op die lijst eerst met het jaar 1621 het aantal aangekomen of verongelukte schepen is begonnen in te vullen, is mij onbekend; immers vóór dien tijd hadden reeds verscheidene Hollandsche schepen *Japan* bezocht. De aantekeningen en opmerkingen tot de lijst zijn meestal van opgemelden heer *Grimmius*, en om het bondige en afdoende daarvan, in ons kort bestek, meende ik die niet te moeten uitbreiden, waartoe zich wellicht later de gelegenheid zal opdoen.

Alleen zij nog opgemerkt, dat uit die lijst niet blijkt of de verongelukte schepen in het getal der aangekomene begrepen zijn, hetgeen toch niet waarschijnlijk is: daarom heb ik de vrijheid genomen, waar de heer *Grimmius* dit zou kunnen doen veronderstellen door zijne bijvoeging van het woord *waarvan*, het in het midden te laten, met uitzondering der jaren 1770 en 1775.

VAN HET JAAR 1610—1847.

1610—1613. JACQUES SPECX.

1610. Oneenigheden tusschen Japanners en Portugezen te *Majako*, waarbij aan weerskanten eenige dooden vallen. — Van heden af kenmerkt zich vooral de verbittering van de zijde der Japanners omtrent de Christenen, welke spoedig op eene wreede vervolging uitloopt.

1611. Een gezant van den onderkoning van *Mexico* komt te *Oeraga*, om den sjoogoen (wereldlijken keizer) voor de hulp, twee jaren te voren aan Spaansche zeelieden verleend, te danken. — De vervolging der Christenen neemt hand over hand toe; de landsheer van *Arima*, die de Christelijke godsdienst omhelst, vervalt in ongenade. — In de oostelijke gewesten wordt de vervolging en bloedig en algemeen; het *kruisigen*, *doorsteken* en *onthoofden* wordt op de Christenen toegepast. — *William Adams*, te *Oeraga* zich gevestigd hebbende, noodigt in eenen brief zijne landgenooten, de Engelschen, die te *Bantam* een handelskantoor hebben, tot den handel met *Japan*. — *Specx* verkrijgt den handelspas. (1)

(1) Ofschoon op de enveloppe van den pas, in *originali* op *Decima* voorhanden, voorkomt, dat die pas is verleend in 'tjaar 1611, zoo gelooven wij echter, dat de afgifte reeds in 1609 heeft plaats gehad. Die pas bevat het volgende:

„Wanneer de Hollandsche schepen op *Japan* varen, in welke bogt zij ook mogen landen, zoo mag men dezelve niet te keer gaan.

„Voortaan zal men dit besluit houden, en, zonder van deszelfs zin af te wijken, hen gaan en komen laten (d. i. verkeer). Aldus is 'tkortelijk onze rondborstige wil geweest.”

Het 14de jaar *Kerisjoo* op den
25sten dag van de 7de maand aan
Tjsako Koeroenheike.

Zegel van den Sjoogoen *Minamoto Tjejas*.

(Zie *Lauts, Japan*, Blz. 171.)

[Zie hier achter, onder lett. B, een brief van den keizer van *Japan* aan prins *Maurits*.]

1612. De brief van *Adams*, door tusschenkomst der Nederlanders, te *Bantam* ontvangen. *Saris* opent der Engelsche O. I. maatschappij gunstige vooruitzigten voor den handel met *Japan*.

1613. Men begint de Christenen levend te verbranden *Jedo* geeft daarvan het voorbeeld. (1) *Fidejori*, wet-tige erfgenaam van den troon, doch door *Daifoe-Sama* daarvan verstooten, tracht zich te wreken door de begunstiging der Christenen. — *Saris* vertrekt van *Bantam* naar *Japan*, verschijnt in Junij voor *Firado* en krijgt, door tusschenkomst van *Adams*, een' handels-pas voor de Engelschen.

1614. HENDRIK BROUWER.

Door den keizer wordt bevolen, dat voortaan de Portugezen, Spanjaarden, Nederlanders en Engelschen nergens elders dan te *Firado* en *Nagasaki* mogen handelen. — De Nederlanders handelen te *Firado*. — *Adams*

(1) De straffoefeningen, die de Christenen in dien tijd te *Japan* ondergingen, waren vreeselijk. Het kruisigen, doorsteken, onthoofden en verbranden waren niet voldoende. Men was op vreeselijker folteringen bedacht. Zoo hechte men die ongelukkigen aan liet kruis, met het hoofd nederwaarts. Sommigen leefden in zulk eenen rampzaligen toestand verscheidene dagen, en hadden met onlijdelijke pijnen te kampen. Anderen plaatste men, in eene omheining, op eene zoodanige plaats aan het strand, waar zij aan ebbe en vloed waren blootgesteld, en door het zeewater, zonnehitte en koude nachtlucht weldra bezweken. Of men plaatste ze in hutten boven heete zwavelbronnen, waar ze na zeer veel dagen lijdens, ten gevolge eener langzame verstikking, het leven verloren. Ook liet men de slagtoffers bedruipen met heet water, zoo zelfs, dat het den lijdens op het gebeente doordrong; dan werden de wonden genezen, en, bleef men daarna bij het Christendom volharden, dan begonnen de martelingen en folteringen op nieuw.

Waar vindt de geschiedenis treuriger, maar tevens treffender voorbeelden van Christen-martelaars!

[Men zie over deze droevige vervolgingen o. a. het verhaal van *Kämpfer*, die onpartijdiglijk in het licht stelt dat «de trosheid en inhagheid» der Portugezen veel daartoe bijgebragt hebben.]

vertrekt met een jonk van *Japan* naar *Siam* en de *Lioe-Kioe-eilanden* om te handelen. — Op *Korea* (1) loopt de poging, om handelsbetrekkingen aan te knoopen, vruchteloos af.

1615. JACQUES SPECX.

Ohosaka door *Gongen* (*Daifoe-Sama*) belegerd; hij zelf krijgt bij die belegering eene wond, die hem het leven kost. — Zijn zoon *Fidetada* volgt hem in het bestuur op.

1616—1620. HENDRIK BROUWER.

1616. *Adams* en *Saijer* doen een' togt van *Japan* naar *Cochin-China*. — Door de Bewindhebbers wordt de last naar *Indië* gezonden, om de Factorij te *Firado* op te breken, waaraan echter door den Gouverneur-Generaal en Raden geen gevolg wordt gegeven.

1617. De invloed der Engelschen in *Japan* begint te dalen. — De Hollandsche schepen *De Rode Leeuw* met de pijlen, *De Zwarte Leeuw*, *Vlissingen*, *De Zon*

(1) *Korea* staat in nauwe handelsbetrekking met het eiland *Tsoesima*, aan *Japan* ondergeschikt. In vroegeren tijd verkeerde *Korea* in eenen gunstiger staat dan thans, hetwelk wij moeten opmaken uit de vele togten, die men derwaarts ondernam om handelsbetrekkingen aan te knoopen; nu zijn de inwoners meestal armoedig en leven grootendeels van de vischvangst. Men meende dat vroeger het Christendom ook tot daar was doorgedrongen, — heden echter vindt men daarvan geene sporen meer. De *Koreërs* hebben vele gewoonten en gebruiken met de *Japanners* gemeen, doch zijn op verre na zoo zindelijk niet. Ook de kleeding verschilt aanmerkelijk van die der *Japanners*. Door storm vervallen zij somtijds te *Nagasaki*, alwaar zij gewoonlijk eenigen tijd vertoeven, en daar in het maken van waaijers, het vlechten van stroomatten en ander stroowerk, hun bestaan vinden. Hun wordt, even gelijk den *Hollanders* en *Chinezen*, eene bepaalde plaats tot verblijf aangewezen, welke plaats slechts door eene smalle gracht van het eilandje *Decima* is gescheiden.

en *De Galeas* komen ter reede van *Firado* ten anker. — *Hendrik Brouwer* verzoekt vernieuwing van den handels-pas. (1)

1619. Het Britsch opperhoofd beklagt zich over de Nederlanders bij den keizer te *Jedo*, hetwelk een' schriftelijken last ten gevolge heeft voor de Engelschen en Hollanders, om elkander wederzijds geen leed toe te brengen in de Japansche wateren. — Overeenkomst tusschen de Engelsche en Nederlandsche O. I. Maatschappij, waarbij den Engelschen het $\frac{1}{3}$ en den Nederlanders het $\frac{2}{3}$ gedeelte in den handel wordt toegekend.

1621—1623. LEONARD CAMPS.

1621. *William Adams* in dit jaar overleden. — Het keizerlijk gebod verbiedt den Japanners zich buiten 's lands te begeven, zonder van een' keizerlijken pas te zijn voorzien. — Ook mogen er geen Japansche sabels of andere oorlogsbehoeften uitgevoerd worden.

1623. De handel der Engelschen met *Japan* wordt opgebroken. — Den 21sten November is het opperhoofd *L. Camps* overleden.

Gedurende dit tijdvak zijn er 14 schepen aangekomen.

(1) De tweede pas, aan *Hendrik Brouwer* verleend, luidt:
„Wanneer Hollandsche handelschepen, als zij op *Japan* varen, opzettelijk, of omdat zij moeilijkheden ten gevolge van wind en golven ontmoeten, aan eene plaats, waar het ook zij, binnen het rijk *Nippon* landen, zoo zal men — kortaf gezegd — hen niet te keer gaan.”

Het 3de jaar *Genkwa* op den
16den dag van de 8ste maand aan
Henreika Forrowaro (*Henrieg
Brouwer*).

Zegel van den Sjoogoen *Minamoto Fidetada*.

(Zie *Lauts*, blz. 181.)

1624—1632. CORNELIS VAN NEIJENRODE.

1627. *Pieter Nuijts*, buitengewoon raad van Indië, gaat als ambassadeur naar *Jedo*, — wordt echter niet door den keizer ontvangen.

1628. De Japanners overvallen den landvoogd van *Tajowan*, *P. Nuijts* en zijn zoontje, en noodzaken hem, onder bedreiging van den dood, in onderhandeling te treden.

1632. *Pieter Nuijts* wordt door *J. Specx* naar *Japan* gezonden om zich te verantwoorden: aldaar gekomen wordt hij onmiddellijk in hechtenis genomen. — *Jjemitsoe*, tweede zoon van *Fidetada*, volgt zijnen vader in het bestuur op.

Gedurende dit tijdvak zijn er 20 schepen aangekomen.

1633. PIETER VAN SANTEN.

1633. *F. Caron* en *J. van Elserack* naar *Jedo* gezonden om bestaande geschillen, die den handel ongunstig waren, uit den weg te ruimen.

In dit jaar 1 schip aangekomen.

1634—1638. NICOLAAS KOEKBAKKER.

1636. De Portugezen worden opgesloten op het opgeworpen eilandje *Decima*, bij *Nagasaki*. — Het geslacht der Portugezen naar *Macao* verbannen. (Hiervan zijn uitgesloten de Portugesche handelaren op *Decima*). — *Pieter Nuijts* wordt uit zijne gevangenis op *Japan* ontslagen en vertrekt naar *Batavia*.

1637. De handel op *Japan* ondervindt, door vele onaangenaamheden, dikwijls teleurstellingen. — Het wordt allen Japanners, op straffe des doods, verboden het land te verlaten. — Een scherp onderzoek tegen de Roomsche-Katholijken ingesteld.

1638. Verschrikkelijke opstand in het landschap *Arima* uitgebarsten, waarbij den Christenen de laatste slag wordt toegebracht. — Deze opstand wordt berekend aan vijf en dertig duizend menschen het leven gekost te hebben. — Men vordert van het Nederlandsch opperhoofd hulp tot demping van het oproer. — Het kasteel van *Simabara* belegerd.

Gedurende dit tijdvak 48 schepen aangekomen.

1639—1640. FRANÇOIS CARON.

1639. De Portugezen voor altijd uit *Japan* gebannen. — Het wordt verboden, dat Japansche vrouwen zich in den echt begeven met Nederlanders. — Het Japansche Hof weigert de geschenken aan te nemen, door het Opperhoofd *Caron* op de hofreize aangeboden.

1640. Vier aanzienlijke Portugezen, in gezantschap van *Macao* naar den keizer van *Japan* gezonden, pogen het handelsverkeer op nieuw te openen; doch, in plaats van hierin te slagen, worden zij met nog 71 andere Portugezen, die zich aan boord bevinden, onthoofd. — Een streng onderzoek heeft te *Firado* plaats naar heilige beelden der Katholijken. — Een keizerlijk bevel verbiedt den Nederlanders het vieren van den Zondag of het houden van godsdienstoefening. — Alle woningen, waarin het *Christelijk jaartal* wordt gevonden, moeten worden afgebroken. — Het opperhoofd moet voortaan om het jaar vervangen worden.

Gedurende dit tijdvak 23 schepen aangekomen.

1641. MAXIMILIAAN LA MAIRE.

Een bevel van *Jedo* houdt den last om alle handelsartikelen in hetzelfde jaar van den aanvoer te verkoopen. — Op doodstraffe wordt den Nederlanders het slagten

van rundvee verboden. — Den 21sten Mei wordt de Factorij te *Firado* opgebroken en verplaatst naar *Decima*, bij *Nagasaki*.

In dit jaar 9 schepen aangekomen.

1642. JAN VAN ELSEERACK.

De uitvoer van zilver verboden.

In dit jaar 9 schepen aangekomen.

1643. PIETER ANTHONIJ OVERTWATER.

Negen Christen-zendingen en later nog tien Christenen worden gevat en ter dood gebracht.

In dit jaar 5 schepen aangekomen.

1644. JAN VAN ELSEERACK.

Een gezantschap van koning *João IV*, (bijgenaamd den *gelukkige*, koning van *Portugal*), op nieuw te *Japan* komende, wordt op straffe des doods verboden, eene nieuwe poging tot handelsverkeer te beproeven.

In dit jaar 5 schepen aangekomen.

1645. PIETER ANTHONIJ OVERTWATER.

In dit jaar 8 schepen aangekomen.

1646. REINIER VAN 'T ZUM.

In dit jaar 7 schepen aangekomen.

1647. WILLEM VERSTEEGEN.

In dit jaar 5 schepen aangekomen.

1648. FREDERIK COLJETT.

In dit jaar 4 schepen aangekomen.

1649. DIRK SNOEK.

P. Blokhovius en *A. Frisius*, beiden regtsgeleerden, in gezantschap naar *Japan* gezonden.

In dit jaar 7 schepen aangekomen.